

Programm

Beginn 12:00 Uhr

Bühnendarbietungen 13:00 bis 17:30 Uhr

Die Ehrengäste Murakami Sangendō, Singer Chance, Daichi Fujiki, Reiko Yokota und Gosami Kineya treten auf. Dabei werden auch Ausschnitte aus ihrem am Vorabend des Japanfestes gespielten Programms gezeigt. Es gibt weiterhin u.a. Darbietungen der Japanischen Internationalen Schule München, des Japanischen Instituts München e.V. und des Deutsch-Japanischen Chores München.

Ausstellungen und Vorführungen

Ikebana, Zen, Japanische Internationale Schule, Japanisches Institut München e.V., Shoji-Fertigung, japanische Schwerter, Keramik in Japan, Japangalerien, Manga und Anime (mit Video), Trommeln, Teezeremonie

Sport (Demonstrationen ca. alle 30 Minuten)

Aikido, Iaido, Jiu-Jitsu, Karate, Kendo, Kyudo, Ninjutsu, Shinkendo, Shorinji-Kempo, Taido

Zum Mitmachen

Haiku-Wettbewerb (Dichten mit 17 Silben), Karaoke, Ikebana (japanische Blumensteckkunst), Go-Brettspiel, Teezeremonie, Kendama (Geschicklichkeitsspiel), Origami (japanische Papierfaltkunst), japanischer Schnupper-Unterricht und Schreiben japanischer Schriftzeichen, Shodo (japanische Schriftkunst)

Ende der Veranstaltung 18:00 Uhr

Sayonara - Auf Wiedersehen !

Ein Teil der Veranstaltungen wiederholt sich in lockerer Folge an den verschiedenen im Lageplan gekennzeichneten Standorten. Bitte beachten Sie, dass es kurzfristig zu Änderungen kommen kann

Vorabend zum Japanfest am 20. Juli (Sa) 19:00

Konzert mit Shakuhachi, Shamisen und Nagauta beim Staatlichen Museum für Völkerkunde München Maximilianstraße 42 (Voranmeldung bei der DJG erforderlich)

Übersichtsplan

18. JAPANFEST



Veranstalter:

DEUTSCH-JAPANISCHE GESELLSCHAFT IN BAYERN Tel.: 089 - 22 18 63
djg-muenchen@t-online.de, www.djg-muenchen.de

JAPAN CLUB MÜNCHEN Tel.: 089 - 22 00 97

kaiho_jcm@mnet-online.de, www.japanclub-munich.de

JAPANISCHES GENERALKONSULAT MÜNCHEN Tel.: 089 - 417 60 40

info@mu.mofa.go.jp, www.muenchen.de.emb-japan.go.jp

Unterstützer und Kooperationspartner



18. JAPANFEST

am Japanischen Teehaus
im Englischen Garten

Sonntag
21. Juli 2013

Beginn: 12:00 Uhr

Ende: 18:00 Uhr

日本祭



Murakami Sangendo

Daichi Fujiki



Gestaltung: Design, Uhr 15 18 0331 München

バイエルン独日協会
ミュンヘン日本人会
在ミュンヘン日本国総領事館

Willkommen zum 18. Japanfest am Japanischen Teehaus im Englischen Garten



日本祭

Herzlich willkommen zum 18. Japanfest im Englischen Garten!
Ich freue mich, dass das Japanfest auch dieses Jahr wieder stattfinden kann.

Seit der Erdbebenkatastrophe in Ostjapan am 11. März 2011 sind bereits über zwei Jahre vergangen. Unvergessen bleiben die zahlreichen Opfer, aber ebenso die Hilfe, die uns unsere deutschen Freunde und Menschen aus aller Welt haben zukommen lassen. Mithilfe dieser Unterstützung kommt Japan auf dem Weg des Wiederaufbaus stetig weiter voran. Die Stadt Tokyo bewirbt sich gegenwärtig um die Austragung der olympischen Sommerspiele 2020. Die Austragung wäre von Tokyo aus ein Signal für Mut und neue Lebenskraft für die vom Beben betroffenen Gebiete, aber auch für andere notleidende Regionen dieser Welt. Sport verbindet Menschen in aller Welt, aber auch Kultur kann die Menschen verbinden. In diesem Sinne freut es mich sehr, dass die japanische Kultur in Deutschland von vielen geschätzt wird. Dies gilt natürlich für die traditionelle Kultur Japans, aber mit Manga und Anime, japanischer Küche und Architektur hat auch die Gegenwartskultur viele Anhänger gefunden. Das Japanfest bietet die Möglichkeit, japanische Kultur in ihren unterschiedlichsten Facetten zu erleben. Das diesjährige Bühnenprogramm bietet neben traditioneller japanischer Musik u.a. auch Klassik, Pop – sowohl Darbietungen von Gruppen aus Japan als auch aus der Umgebung. An den Ständen können Sie wieder die unterschiedlichsten Gruppen und Vereine kennenlernen. Ich würde mich freuen, wenn Sie an möglichst vielen Ständen einmal vorbei schauen.

Ich hoffe, das Japanfest wird für Sie alle zu einem wunderbaren Erlebnis Japans und seiner Kultur!

Akira Mizutani
Japanischer Generalkonsul

Die Mitwirkenden

Japanisches Teehaus KanShoAn

**Gesellschaft der Freunde des Teewegs
Urasenke in der Bundesrepublik
Deutschland e.V. /
Urasenke München Dokokai**
Japanisches Teehaus im Englischen Garten,
Wolf-Dieter Schoof
Briegerstr. 29, 80997 München
Tel.: (089) 224319
kanshoan@urasenke-muenchen.de
www.urasenke-muenchen.de

Deutsch-Japanischer Chor München

**mit Mitgliedern der Deutsch-Japanischen
Gesellschaft in Bayern e.V. sowie des
Frauenchores des Japanclubs München**
Kontakt über die DJG, siehe umseitig, bzw.
Masumi Miura
Anemonenweg 14, 85586 Poing
Fax: (08121) 82302
masumi.miura@t-online.de

Trommeln

Kiyoko Reiter

Keramik

Gudrun Paysen
Keramik in japanischer Tradition
Bäckergasse 11a, 82335 Berg
Tel: (08151) 51486, Fax: (08151) 953816
gudrun@paysen.info
www.gudrun-paysen.de

Susanne Sanberger
Keramik in japanischer Tradition
Ehrengutstr. 18 / Rgb., 80469 München
Tel.: (0171) 1948808
mail@susannesanberger.de

Claudia Flach
Japanisches Raku und Ikebana-Gefäße
Pfarrstr. 5, 85221 Dachau
Tel.: (08131) 665566
info@keramik-claudiaflach.de
www.keramik-claudiaflach.de

Shodo

Japanische Schriftkunst
Nobuko Häufle-Yasuda
Kufsteiner Str. 6, 81679 München
Tel.: (089) 988342
info@shodointernational
www.shodointernational.de

Ikebana

Ayako Graefe
Hermann-Löns-Str. 20, 85521 Ottobrunn
Tel.: (089) 604271 Fax: (089) 604281
ayako.graefe@web.de
www.ikebana-bundesverband.de

Japan Life Style

Japan Concept
c.kamiya@japanconcept.de
www.japanconcept.de

Shoji - japanische Trennwände

Schreinerei Risch KG
Dorfstraße 28, 85135 Titting-Kaldorf
Tel.: (08423) 602
info@schreinerei-risch.de
www.shoji-zentrum.de

Werkstatt Stephan Bauer
Rumersham 9, 83119 Obing
Tel.: (08624) 891475, Büro: (08667) 879733
Fax: (08667) 809918
kontakt@shoji-bau.de
www.shoji-bau.de gemeinsam mit

Rococo - Yukata und mehr
www.rococo-japan.de

Natsuko Podzimek-Horinouchi
Tuschmalerei und Kalligraphie
www.tuschmalerei.com

Go-Brettspiel

Bayerischer Go-Verein e.V.
c/o Philip Hiller
Nymphenburgerstr. 59, 80335 München
Tel.: (089) 12749237
philler@aol.com
www.bgov.de

Kendama

Japanisches Geschicklichkeitsspiel
Kendama Europe
Marc Wibbels
Hohenzollernstraße 86, 80796 München
Tel. und Fax: (089) 28974414
info@kendama.de
www.kendama.de

Jiu-Jitsu und Karate

Jiu-Jitsu und Karate-Schule Lothar Sieber
Haagerstr. 8, 81671 München
Tel.: (089) 403970, Fax: (089) 229576
lothar.sieber@t-online.de
www.sieber-kampfsport.de

Kobukan e.V.
Wolfgang Spielvogel
Theo-Prosel-Weg 13, 80797 München
Tel.: (089) 95478790, (0179) 9012876
w.spielvogel@kobukan.com
www.kobukan.com

Karate Dojo Hatsuun Jindo, JKA München
Peter Almritter
Hofmannstr. 5, 81379 München
Tel.: (0176) 25275444
info@jka-muenchen.de
www.jka-muenchen.de

Aikido

Aikido Yoshinkan e.V.
Hiromichi Nagano
Lothstr. 62, 80335 München
Tel.: (089) 2012290, (0179) 5008960
info@yoshinkan-aikido.de
www.aikido-yoshinkan.de

Iaido

Hakushinkai München e.V.
Japanische Kunst des Schwertziehens
Andrea Maier, Gmaind 8, 85560 Ebersberg
Tel.: (0175) 7831295
1.vorsitzender@hakushinkai-muenchen.de
Michael Ibers, Tel.: (089) 58977800
2.vorsitzender@hakushinkai-muenchen.de

Kendo

Kendo München e.V.
Jan Gentz
Fraunhoferstr. 35
info@kendo-muenchen.de
www.kendo-muenchen.de

Taido

Taido Deutschland
Kellie Pearce
Am Coulombwall 1, 85748 Garching
Tel.: (0175) 6137764
k.pearce@gmail.com
www.taido-deutschland.de

Ninjutsu

Bujinkan Dojo Deutschland
Moshe Kastiel
Lindwurmstr. 117, 80337 München
Tel.: (089) 223882
ukastiel@yahoo.de
www.bujinkan-ninjutsu.de

Kyudo

Isar-Dojo e.V.
Matthias Weber (1. Vorsitzender)
Tel.: (089) 20336165
vorstand@isar-dojo.de
www.isar-dojo.de

Shinkendo

(traditionelle japanische Schwertkampfkunst)

Katsujinken Dojo
Anders Uschold
c./o. Wensauer SDW GmbH
82241 Fürstfeldbruck, postlagernd
kontakt@katsujinken.de
www.katsujinken.de

Shorinjji-Kempo

Dojo München
Walther Wunderle
Wörthstraße 18a (Rückgebäude), 81667
München
Tel.: (0163) 5071300
sugakusa@shorinjikempo.de
www.shorinjikempo.de

Stammtisch: Freunde des japanischen Schwertes

Thomas Schatz
Münchner Str. 6, 82256 Fürstfeldbruck
Tel.: (0172) 9465626
leporello-tuning@web.de

Manga, Anime, J-Rock

Animexx e.V.
Tobias Erlacher
Brunhamstr. 21, 81249 München
info@animexx.de
www.animexx.de

Origami

Inge Hanafi
Wilhelm-Busch-Str. 4, 81477 München
Tel.: (089) 6927435
inge.hanafi@gmail.com
www.origamifreunde.npage.de

Zen

Zen-Zentrum Eisenbuch
DAIHIZAN FUMONJI
Eisenbuch 7, 84567 Erlbach
Tel.: (08670) 986820, Fax: (08670) 986821
Zen-Zentrum.Eisenbuch@t-online.de
www.eisenbuch.de

Hakuin-Zen-Gemeinschaft e.V.

Rinzai-Zen
Burggasse 15, 86424 Dinkelscherben
Tel.: (08292) 918934, Fax: (08292) 3325
hgz@hakuin-zen-gemeinschaft.de
www.hakuin-zen-gemeinschaft.de

Edition Bracklo

(Japanische Märchen als Kamishibai
und Bilderbücher in deutscher Sprache)

Gabriela Bracklo
Jahnstraße 44, 82166 Gräfelfing
Tel.: (089) 89860920
gabriela@edition-bracklo.de
www.edition-bracklo.de

Japan-Galerien / Wirtschaft

Japan Boutique Wafu
I.& E. Handels GmbH
Koji Ikeshita
Anglerstr. 1, 80339 München
Tel.: (089) 33039777, (0152) 53654617
Fax: (089) 33056843
Info@japanboutique-wafu.de

Invest in Bavaria

Kaori Yamaguchi-Humpert
Widenmayerstr. 34, 80538 München
Tel.: (089) 242107503
kyh@invest-in-bavaria.com
www.invest-in-bavaria.com

Bildungseinrichtungen

Japanisches Institut in München e.V.
Klenzestr. 18, 80469 München
Tel.: (089) 266244 Fax: (089) 2605672
nihongo.hoshuko@t-online.de
www.hoshuko.de

Japanische Internationale Schule München e.V.

Makoto Hirakawa
Bleyerstraße 4, 81371 München
Tel.: (089) 74857316, Fax: (089) 789263
kyoto@jism.de
www.jism.de

Maximiliansgymnasium / Japanischkurs

Kontakt: Keiko Takashima
Wahlunterricht u. Profifach f. alle Gymnasiasten
ab der 9. Klasse im Großraum München
Karl-Theodorstr. 9, 80803 München
Tel.: (089) 380168-0, Fax: (089) 380168-40
keiko@kpress.de

Sprachschule

Japanische Sprachschule Hanabi
Tel.: (0160) 4304905
jap.muenchen@uni-gift.jp
www.japanischmuenchen.de

Tourismusinformationen zur Präfektur Ishikawa

Robert Litzinger, Goodwill Ambassador of
Tourism Ishikawa
Tel.: (0176) 57115086
r.litzinger@yahoo.de
www.hot-ishikawa.jp/german

Japanisches Restaurant

Shoya
www.shoya-group.de